

ОТ АВТОРА

Датский язык — государственный язык Королевства Дании, на котором говорит более пяти миллионов человек.

В состав Дании входят также две территории, имеющие права автономии: остров Гренландия и Фарерские острова, население которых также использует датский язык, помимо родного, соответственно гренландского и фарерского.

Датский язык входит в группу скандинавских, или северогерманских, языков, к которым относятся также норвежский, шведский, исландский и фарерский. Знание датского языка позволяет понимать также и два первые из них.

Несмотря на небольшие размеры Дании, датский язык имеет несколько диалектов, довольно заметно отличающихся от литературного языка в области произношения, в меньшей степени в грамматике. В данной книге описывается литературный датский язык, исторически возникший на основе островных диалектов, в наибольшей степени диалекта столицы Дании Копенгагена.

Книга состоит из двух основных частей и приложения.

Первая часть («Основные сведения по грамматике») посвящена краткому описанию грамматики датского языка. Включены грамматические явления, представляющие наибольший интерес для лиц, впервые сталкивающихся с этим языком.

Вторая часть («Передача русских грамматических категорий средствами датского языка») полезна читателю при овладении навыками перевода с русского языка на датский. Впервые аналогичный раздел в грамматический очерк на материале русского и норвежского языков включил В.П. Берков в свои книги «Русско-норвежский словарь» (М.: Русский язык, 1987, и другие издания) и «Краткий справочник по грамматике норвежского языка» (М.: Высшая школа, 2005).

В Приложении описывается звуковой строй датского языка. Следует подчеркнуть, что произношение датского языка крайне трудно для тех, чей родной язык русский. Поэтому для хорошего овладения датским языком недостаточно только познакомиться с описанием звуковых явлений, следует также прибегнуть к помощи носителя языка или использовать современные технические средства.